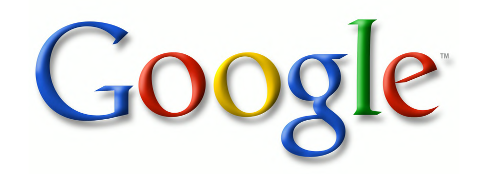
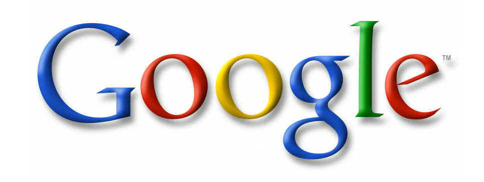
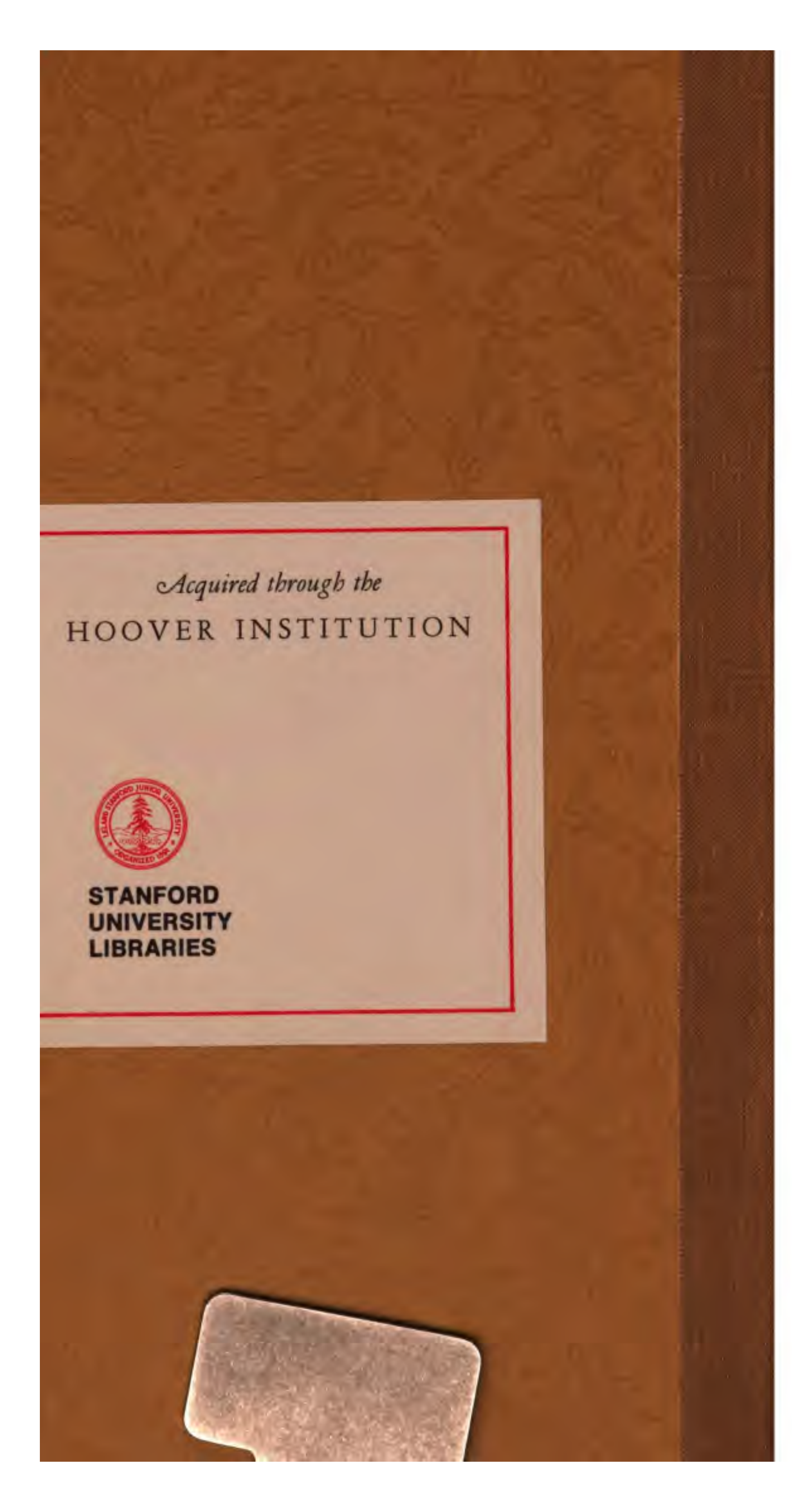

Google





Acquired through the
HOOVER INSTITUTION
STANFORD
UNIVERSITY
LIBRARIES



Einladung
zur
öffentlichen Prüfung
im
Gymnasio zu Reval
am 18. und 19. Juny
und
zum Redeact
am 20. Juny 1842.

Vorausgeschickt ist:

Что значитъ, въ Несторовой лѣтописи, выраженіе:
„*поидоша изъ Нѣмецъ?*"
или
Нѣсколько словъ о Варяжской Руси,

vom

Oberlehrer der russischen Sprache und Litteratur,
Hofrath und Ritter
Philemon Swätnoi.

Gedruckt bei Lindfors Erben in Reval.

Der Druck ist gestattet.

Dorpat, den 29. Mai 1842.

Censor Friedr. Erdmann.

(L. S.)

Что значитъ, въ Несторовой лѣтописи, выраженіе: „*поидоша изъ Нѣмецъ?*“

или

Нѣсколько словъ о Варяжской Руси.

Уже болѣе ста лѣтъ, какъ у насъ, свои и чужіе, стараются разгадать »откуда пошла Русь«? — но еще и по сіе время не могутъ разрѣшить этотъ Гордіевъ узелъ. Разсужденіямъ о происхожденіи Руси и конца нѣтъ. Что разсужденіе, то новое воззрѣніе, то новое гаданіе, то новыя доказательства въ опроверженіе предшествовавшихъ, и все это на основаніи Несторова показанія, что Славяне Новгородскіе« послаша за море въ Варягы[a]) (въ Русьскую землю[b]) къ Варягамъ къ Руси: сице бо ся зваху тьи Варязи Русью, яко се и друзіи зовутъся Свея, друзіи Урмяне, Англяне, иніи Готе, тако и сіи« (Русь »егда за моремъ живяху, Варягы именовахуся«[c]) — — »И избрашася три братія съ роды своими, и пояша съ собою дружину многу (всю Русь), и *поидоша изъ Нѣмецъ*[a]) (приидоша отъ Нѣмецъ [d]) къ Словеномъ первое, — — — И отъ тѣхъ Варягъ находникъ прозвашася Русь (Русская земля) Новгородъ« и. т. д.«

a) Ник. лѣтоп. I., 15. — b) В. Алат. въ Нест. Шлец. I., 278. — c) Степ. кн. I., 7 и 79. — d) Рус. лѣт съ Воскр. сп. I.

Отъ чего же такое разногласіе во мнѣніяхъ о произхожденіи Варяговъ Руси? На все, кажется, въ приведенномъ мѣстѣ, обращали вниманіе; все въ немъ объясняли, разсматривали. Дѣйствительно, ни одно мѣсто въ Несторовомъ временникѣ не подвергалось столь многостороннимъ изслѣдованіямъ, какъ предлежащее; но всякаго впрочемъ уваженія достойные изслѣдователи, въ историческо-критическомъ порывѣ своемъ, упустили изъ виду самое важнѣйшее въ каждой, тѣмъ болѣе исторической критикѣ, — забыли вникнуть надлежащимъ образомъ въ собственный смыслъ Несторовой рѣчи, написанной старыми словесы, и, давъ ей ложное значеніе, запутали вопросъ о произхожденіи Руси до невѣроятности.

Вмѣсто того, чтобы столь важное для Русской исторіи извѣстіе вообще, въ особенности же употребленное въ немъ выраженіе: »поидоша изъ Нѣмецъ« или »приидоша отъ Нѣмецъ« объяснить въ филологическомъ отношеніи, изслѣдователи, понявъ его на скорую руку, въ духѣ новѣйшаго Русскаго языка, тотчасъ устремили все ниманіе свое на имена народовъ, которыми Несторъ обставилъ Русь. Послѣ этого произвольнымъ толкованіямъ и конца не было. Начало имъ положилъ знаменитый Шлецеръ, первый прелагатель и объяснитель Русскихъ лѣтописей. Какъ опредѣленно, точно и ясно ни отличаются въ приведенномъ мѣстѣ и въ подобномъ ему географическомъ, Варяги Русь отъ Варяговъ Свеи, отъ Варяговъ Гти, отъ Варяговъ Урманъ, отъ Варяговъ Англянъ, отъ Варяговъ-Нѣмецъ, — въ чемъ соз-

нается самъ Шлецеръ,[1] — однако же этотъ великій критикъ, не подозрѣвая, что не понялъ выраженія: »*поидоша изъ Нѣмецъ*« или »*приидоша отъ Нѣмецъ*« принялъ имя Нѣмцевъ въ пространномъ смыслѣ, и, на перекоръ точнымъ словамъ лѣтописей, вывелъ Русь изъ Свеи. Сколь удовлетворительны были приведенныя имъ на то доказательства и сколь увлекателенъ, удобенъ образъ его исторической критики, это достаточно подтверждаютъ появившіяся вскорѣ не менѣе произвольныя предположенія о произхожденіи Руси. Стоило только подмѣтить, не находилась ли Русь къ вожделѣнному народу въ какомъ - либо, хотя и отдаленнѣйшемъ отношеніи, и нѣтъ ли между ними какого - либо, хоть случайнаго сходства въ чемъ бы то ни было, — и сродство и тождество, разумѣется, неоспоримое, тотчасъ было готово. Такимъ образомъ, послѣ Шлецера, выдавали Русь за Готовъ Черноморскихъ, Прусскихъ, Ботническихъ, за Фризовъ, за Датчанъ, за Хазаръ, за Турокъ, за Финовъ, за жителей съ Фароэрскихъ островов, и Богъ вѣсть за кого. Наконецъ, выбившись изъ силъ и не видя нисколько — вопреки всѣмъ неоспоримымъ доказательствамъ — чтобы когда - либо какой изъ приведенныхъ народовъ дѣйствительно былъ и назывался Русью, нѣкоторые изъ изслѣдователей не шутя утверждаютъ, что имя Руси, призванной »*изъ Нѣмецъ*« Славянами, не означаетъ ни страны, ни народа, а означаетъ просто Скандинавскихъ разбойниковъ, или же наборъ изъ всѣхъ Скандинавскихъ поколѣній, и заимствовано, — по однимъ у Шведовъ,

на языкѣ которыхъ *грести*, *гребецъ*, *весло*, называются ro, roddare, roder, по другимъ же у Финовъ, которые Шведовъ называютъ Роуцелайнами, — на тотъ конецъ, чтобъ этой сволочи слыть у Славянъ подъ однимъ общимъ именемъ, т. е. Руси;[2] другіе же, болѣе отчаянные, объявили времянникъ Нестора затѣйливою выдумкою позднѣйшихъ временъ, — миѳомъ.

Между тѣмъ никто не принимался за Нѣмцевъ. Непостижимо какъ Скандинаво-Германисты, которые, со всею зоркостью и чутьемъ исторической критики, явственно и внятно, вездѣ и во всемъ, усматриваютъ и слышатъ звуки и слѣды Скандинависма, — непостижимо, повторяю, какъ они, столь проницательные, упустили изъ виду Нѣмцевъ, въ то время, когда въ лѣтописяхъ нашихъ явственнѣе и внятнѣе всѣхъ подмѣченныхъ ими слѣдовъ и звуковъ, сказано, что Русы: Рюрикъ, Синеусъ и Труворъ со многою дружиною, Руссами же, даже со всею Русью, »*поидоша изъ Нѣмецъ*« или »*приидоша отъ Нѣмецъ*« и когда въ сказанномъ имя Нѣмцевъ[3] употреблено въ столь же тѣсномъ значеніи, какъ и имена: Русь, Свея, Готи, Англяне, Урмане, а именно какъ видъ къ роду, къ Варягамъ. Однимъ словомъ, Несторъ выводитъ Варяговъ Русь рѣшительно »*изъ Варягъ изъ Нѣмецъ*.« Почему жь и они, Скандинаво-Германисты, не выводятъ Варяговъ Руси изъ Варягъ изъ Нѣмецъ? Не потому ли, что Рюрикъ, Синеусъ, Труворъ, пояша съ собою, какъ сказано въ нѣкоторыхъ спискахъ Несторова времянника, всю Русь, такъ

что между Нѣмцами не осталось и слѣдовъ ея на память, а съ слѣдами и надежды для изслѣдователей гдѣ и когда-либо отыскать ее между Нѣмцами? Или эти выраженія въ связи съ предшествовавшимъ »*послаша за море къ Варягомъ къ Руси*« кажутся имъ непонятными, безсмысленными? Такъ имъ слѣдовало бы пояснить ихъ. Конечно слѣдовало бы; однако ни Скандинаво-Германисты, ни ихъ противники понынѣ (сколько мнѣ извѣстно) не обращали должнаго, или лучше сказать, никакого вниманія на эти столь важныя выраженія, представляющія ключь къ уразумѣнію и объясняемаго мѣста и гадаемаго происхожденія Руси; а ежели по необходимости и обращали (и то весьма не многіе), то единственно съ тою цѣлію, чтобъ представить ихъ поборникамъ по Славянисмѣ Руси въ неопровержимое доказательство, что Варяги, слѣдовательно и Русь, ничуть не Славяне, а такъ же, вѣроятно, въ доказательство и того, что у насъ на Руси понимаютъ выраженія эти все еще такъ, какъ понимали ихъ во дни оны Миллеръ, Шлецеръ, и. т. д., т. е. въ превратномъ смыслѣ.[4] Что же собственно значитъ Несторово выраженіе:

»*поидоша изъ Нѣмецъ*« или »*приидоша отъ Нѣмецъ*«?

Дабы понять его въ точности, стоитъ только обратиться къ Грамматикѣ, или къ тѣмъ законамъ Славяно-Русскаго языка, которымъ слѣдовали въ Несторово время и долго послѣ него. По этимъ законамъ или свойствамъ, вмѣсто имени страны,

употреблялось имя населявшаго её или преобладавшаго въ ней народа, какъ общины, во множественномъ числѣ. Примѣровъ тому великое множество находится въ самомъ Несторовомъ времянникѣ, его продолжателяхъ и другихъ памятникахъ Славяно-Русской письменности. Вотъ нѣсколько: Соф. Врем. I., 4: »бѣ путь *изъ Варягъ* въ *Грекы*;« 6: »и приидоша *отъ Скуфъ*, рекше *отъ Козаръ*,[5] рекоміи Болгаре, и сѣдоша по Дунаеви;« 57: »бѣ бо Варягъ той (Іоаннъ) пришелъ *изъ Грекъ*, изо Царяграда;« 107: а еже ихъ руками яша, то разточи Болеславъ *по Ляхомъ*;« 109: »прибѣже въ пустыно *межи Чяхы и Ляхы*;« 188: »мыслыши бѣжати *въ Половци?* —»Кириллъ и Меѳодій (М. 1825 г.), 104: »Кириллъ — — отъиде на Сѣверскую страну *въ Козары*[6] и учаше вѣровати во Христа. — По семъ иде *въ Болгары* — и въ *Словены* — по Дунаю.« — Ист. Карамз. III., прмч. 77: »Романови же не бы *въ Ляхохъ* помочи;« IV., прмч. 102: »Данило побѣже *въ Ляхы*, а *изъ Ляховъ въ Угры;*« V., прмч. 136: »въ л. 6897 вывезли *изъ Нѣмецъ* арматы на Русь;« Собран. Госуд. грам I., 27: »или хто лиходѣй Великихъ Князей побѣжитъ изъ Московской земли въ Литву или *въ Нѣмцы*, а изъ Литвы или *изъ Нѣмецъ* прибѣжитъ въ Новгородъ, а Новгороду ихъ не принимати;« Соф. Врем. II., 248: »приидоша послы на Москву, послы Великого Князя *изъ Нѣмецъ*, Димитрей Ларевъ, да Димитрей Зайцевъ;« Зап. Росс. Исторіи VI., 135: »къ Вкн. Александру Ярославичу приѣхалъ *изъ Нѣмецъ* изъ Прускія земли Михайла Прушанинъ.«

Точно въ такомъ смыслѣ употреблены и объясняемыя выраженія: »*изъ Нѣмецъ*« или *отъ Нѣмецъ*:« они означаютъ не народъ, но страну, именно ту, которая находилась въ Варягахъ (западной Европѣ) и заключала въ себѣ Русь (народъ и землю Русскую) однимъ словомъ страну, которая у насъ на ученомъ языкѣ слыветъ Германіею (Deutschland). Въ этой-то Германіи, въ Варягахъ въ Нѣмцахъ, по южному Балтійскому, древле Варяжскому, поморью обитали Варяги Русь; тамъ и надлежитъ искать основателей знаменитѣйшей въ мірѣ имперіи: тамъ сквозь историческую мглу дѣйствительно являются и первые слѣды древняго существованія Руси; тамъ, отъ Одера до Вислы, жили, какъ свидѣтельствуетъ Птолемей,[7] *Ῥουτίκλειοι* (или *Ῥουσίκλειοι*, слово въ слово: *Русы словутые, Русы Словяне)*; тамъ, по словамъ Географа Равенскаго,[8] въ странѣ, сопредѣльной Сарматамъ и омываемой Сѣвернымъ Океаномъ, въ который изливаются Wistula и Lutta (рѣка Лютичей-Одеръ?), обитали Rhoxolani; тамъ же знали Русь самые Скандинавы и сохранили въ своихъ сказаніяхъ,[9] ея имя Ruscia, Russia, Rutheni, и нѣкоторые подвиги. Здѣсь же, въ Варягахъ въ Нѣмцахъ, повстрѣчался было съ Русью словутую, съ Русью Словенами или Славянами, и великій критикъ Шлецеръ, но отвергнулъ ее какъ несообразную съ его видами. — Приводя изъ разныхъ Нѣмецкихъ лѣтописателей извѣстія о посольствѣ (959. 960.) къ Нѣмецкому Императору Оттону I., по однимъ просто отъ Руговъ, по другимъ отъ Елены королевы Руговъ

съ изъявленіемъ желанія креститься и принять Епископа, онъ опровергаетъ мнѣніе Ассемани,[10] принимавшаго этихъ Руговъ за жителей острова Рюгена, утверждая будто бы Рюгенцы были окрещены уже въ IX вѣкѣ при Лудовикѣ Германскомъ, между тѣмъ какъ они до 1168 года пребывали въ язычествѣ. Столь ложное утвержденіе нужно было изворотливому критику, не столько по тому, чтобъ не заставить Руговъ островитянъ креститься въ другой разъ, сколько по слѣдующему весьма важному обстоятельству, угрожавшему низпровергнуть всѣ его гипотезы; а именно: въ тѣхъ извѣстіяхъ народъ, присылавшій къ Оттону I. пословъ, называется то Rugi, то Rutheni, то Russi, то Rusci, а земля ихъ то Rugia, то Russia, то Ruscia. Чтобъ объяснить: почему Ольгины Русcы прослыли Ругами, онъ замѣчаетъ, что западные лѣтописцы для названія новыхъ народовъ брали подобозвучныя имена изъ древней исторіи и изъ Руссовъ дѣлали Рутеновъ Роксоланъ, Руговъ, и что Rugi и Russi одно и тоже имя, и этимъ критическимъ замѣчаніемъ самъ же невольно, но какъ нельзя лучше, подтверждаетъ, не замѣчая того, что, слѣдовательно, и самое имя Руговъ островитянъ было ученое, а настоящее *Русь* (въ разныхъ начертаніяхъ: Rutheni, Ruthi, Russi, Rusci, Ruzen, Rusen, Reussen, и. т. д.[11]), подъ которымъ они слыли у Западныхъ писателей не только въ IX., но еще XVI. вѣкѣ. Вотъ нѣсколько доказательствъ того и другаго. Извѣстный издатель древнихъ Нѣмецкихъ временниковъ Dr. Pertz, нашелъ въ рукописи поло-

вины XI. или XII. вѣка, принадлежащей Вѣнской придворной библіотекѣ и заключающей въ себѣ житіе Св. Северина,[12] примѣчательныя географическія поясненія, надписанныя надъ собственными именами, въ томъ числѣ и надъ словомъ Rugorum простонародное Нѣмецкое имя — »Rvzen и Rucen.« Одинъ изъ сопутниковъ Св. Оттона, Бамберскаго Епископа, обращавшаго въ XII. вѣкѣ Поморскихъ Вендовъ ко Христу, Андрей аббатъ,[13] повѣствуетъ въ житіи его, что изъ разрушенныхъ въ Волгастѣ гонтинъ вылетѣвшія во множествѣ мухи достигли до земли *варваровъ (Ругіянъ)*, »qui Rutheni dicuntur.« Сихъ-то Рутеновъ земля были та Russia, съ которою, по извѣстію другаго, безъименаго, жизнеописателя Оттонова, граничило Балтійско - Вендское Поморье. Этихъ же самыхъ Рутеновъ полагаетъ сѣверными сосѣдами Поляковъ Радевикъ Фризингенскій, секретарь Фридриха I., Императора Нѣмецкаго (1152 — 1190); онъ, опредѣляя границы Польши, отъ которой въ то время уже зависѣли Поморскіе Венды, говоритъ: къ Западу граничитъ она съ р. Одеромъ, къ Востоку съ р. Вислою, къ Сѣверу съ *Рутенами* и моремъ Скиѳскимъ. Стоитъ только взглянуть на карту, чтобъ удостовѣриться, гдѣ обитали эти Rutheni, Rvzen, Rucen и гдѣ находилась земля ихъ Russia, Ruscia. Сколь долго еще послѣ того придавалось имя Руси жителямъ и землѣ Ругіянъ, оказывается изъ напечатанной въ Базелѣ, 1567 г., въ Нѣмецкомъ переводѣ, замѣчательной книги: Olai Magni, Erzbischoffen zu Upsal ꝛc. Von Gelegenheit der mitternächtlichen Länder. Тамъ (кн. III., гл. XX. стр. CVIII.)

въ описаніи нѣкотораго забавнаго обстоятельства въ крѣпости Карентинѣ (что нынѣ Garz на островѣ Рюгенѣ) земля Рюгіянъ названа — Reussenland.[14] — Этого, кажется достаточно, чтобъ осязательно удостовѣриться: гдѣ за моремъ въ Варягахъ въ Нѣмцахъ, въ Германіи, обитали Варяги Русь, и объяснить себѣ многое, и между прочимъ: почему въ лѣтописи преподобнаго Нестора нѣтъ ни одного слова о различіи въ произхожденіи и языкѣ Варяговъ Руси и Славянъ, даже тамъ, гдѣ представлялся ему самый удобный случай коснуться того и другаго; напротивъ того онъ утвердительно говоритъ: »Словенскому языку учитель есть Павелъ, отъ негоже языка и мы есмо Русь, — а Словенскій и Русскій единъ есть«. »Отъ Варяжска языка сущимъ« сказалъ бы онъ, ежели бъ Русь была дѣйствительно соплеменна Варягамъ.

Почему же Несторъ называетъ заморскую Русь Варягами? По весьма естественной причинѣ: »*отъ Варягъ бо придоша*« и »*егда жисяху за моремъ, Варягы именовахуся*;« слѣдовательно по странѣ, а страна по преобладавшему въ ней народу Варягамъ. Назвать Русь Варягами Несторъ имѣлъ еще и другой поводъ: онъ нашелъ въ Греческихъ лѣтописяхъ, въ подлинникѣ или переводѣ, извѣстіе, что »*Ῥῶς, οἱ καὶ Δρομῖται, οἱ ἐκ γένους τῶν Φράγγων ὄντες*« »Русь, глаголеміи отъ рода Варяжска сущимъ« и вставочнымъ предложеніемъ »яко се друзіи зовутся« и. т. д.; хотѣлъ только пояснить его, хотѣлъ сказать: да Варягами называются по жительству въ Варягахъ, у Варяжскаго моря, и другіе народы, какъ вотъ, на

примѣръ, Шведы, Готы, и. т. д. — Имя »*Варяги*« (Славянское ли оно или заимствованое изъ другаго языка), и отчасти созвучное ему »*Фряги*,« означало то же, что у Грековъ »*Φράγγοι*,« и что еще нынче означаетъ у Мусульманъ »*Франки*« а именно жителей Западной Европы, какого бы произхожденія они ни были. Первоначально разумѣли конечно только одинъ извѣстный народъ Германскій; въ послѣдствіи же, когда Франки начали преобладать въ Западной Европѣ, имя ихъ перешло на всю страну и жителей ея; оно сдѣлалось даже неопредѣленнѣе замѣненнаго имъ названія »Германія«, »Германы,« и притомъ довольно рано. Уже Св. Іеронимъ (329 — 420) и Прокопій говорятъ: »Germania nunc vero Francia nominatur,« »*Γερμανοὶ οἱ νῦν* (въ VI. вѣкѣ) *Φράγγοι καλοῦνται*.«[15] Въ нашей Кормчей (II., 78. на об.) и въ Никоновской лѣтописи (V., 151) то же самое сказано: »*Фрязи*, иже и *Германи* нарицаются,« „се *родъ Фряжскій* въ божественныхъ писаніяхъ Германи глаголются.« Сравните съ этимъ еще: „И рече Изяславъ: скажи ми, отче (Ѳеодосіе), *вѣру Варяжскую*“ (Латинскую; Обозр. Кормчей кн. Розен. 252); „се носили къ *Варяжскому* (Латинскому) попу дѣти на молитву (Памятн. Роск. Слов. XII., 6; 202.) „Русь отъ рода Варяжска“ (*Ῥῶς, οἱ ἐκ γένους τῶν Φράγγων*). Изъ этого уже видно, сколь обширное значеніе имѣло нѣкогда имя „Варяги“ на Руси, а еще болѣе изъ слѣдующихъ двухъ мѣстъ Несторова времянника: „По сему же (Варяжскому морю) сѣдятъ *Варязи* сѣмо ко *вѣстоку* до придѣла Симова, по тому

же морю сѣдятъ *къ западу* до земли Агнянски и до Волошски.“ — »Афетево бо и то колѣно *Варязи:*[16] Свеи, Урмяне, Готи, Русь, Англяне, Галичане, *Ляхове*, Волъхва, Римляне, Нѣмци, Корлязи, *Веньдици*, Фрягове и прочiи; ти (Варязи) присѣдятъ *отъ запада къ полоночью* и (на югѣ, въ Испанiи) *съсѣдяться съ племенемъ Хамовымъ*“ (съ Арабами). Въ приведенномъ изъ Степенной книги мѣстѣ, *Прусы* такъ же причисляются къ Варягамъ, какъ въ другомъ къ Нѣмцамъ, потому что жили въ Варягахъ, въ Нѣмцахъ, странѣ, названной такъ по имени преобладавшаго въ ней народа, взятомъ тамъ въ болѣе, тутъ же въ менѣе пространномъ смыслѣ. Называлась же у насъ гораздо послѣ Нестора, но въ духѣ языкоупотребленiя его времени, вся Западная Русь (страна и народъ) Литвою по имени преобладавшаго въ ней племени; даже въ наше время, въ томъ же самомъ духѣ и по той же причинѣ, »щирые« Малороссiяне называютъ своихъ собратiй, Русь Черниговскую и Бѣлоруссовъ, — Литвинами.[17]

Столь же мало, или лучше сказать, нисколько не доказываетъ Германисма Руси, напротивъ того рѣшительно опровергаетъ его, и то обстоятельство, что у Западныхъ писателей она по положенiю называлась Нордманнами. Многiе историки давно были того мнѣнiя, что Нордманнами назывались разные сѣверные народы. Мураторш, на-примѣръ, справедливо замѣчаетъ, что подъ именемъ Нордманновъ разумѣли Шведовъ, Датчанъ, всѣ примыкавшiе къ Балтiйскому морю народы и часть Россiи.[18] Къ замѣчанiю,

что и примыкавшіе къ Балтійскому морю народы, слѣдовательно и Венды, назывались Нордманами, побужденъ онъ былъ безъ сомнѣнія извѣстіями западныхъ лѣтописей о громленіи Вендами Западной Европы и объ именованіи за-Эльбскихъ народовъ Нордманнами или Нордлютами. Что Славяне, какъ Transalbiani и какъ Marcomani, назывались Нордманами, это оказывается изъ разсужденія о рунахъ, которое помѣстилъ Шлецеръ въ своей Allgemeine Nordische Geschichte (606. 607.) Нѣтъ такъ же и въ томъ сомнѣнія, что Венды подъ именемъ Нордманновъ долго разоряли Европу. О Вандалахъ, какъ о соразорителяхъ Англіи, A. M. Strinnholm (Wikingszüge I., 16.) приводитъ изъ Англійскихъ лѣтописей слѣдующее извѣстіе: Aber nach dem Jahre 836, da, sagen die Englischen Chroniken, „schickte der allmächtige Gott Schwärme von grausamen heidnischen Völkern, Dänen, Norwegern, Gothen und Schweden, Wandalen (Wenden) und Friesen aus (съ выноскою: Danos et Norwegenses, Gothes et Swathedos, Wandalos et Freses), welche fast 230 Jahre lang das sündhafte England von dem einen Ufer des Meeres bis an das andere verheerten," и потомъ далѣе (на стр. 59.) „im Jahre 866 kam nach England ein gewaltiges Heer, (20,000) von Schweden, Gothen, Dänen, Norwegern nnd verschiedenen anderen Völkern. Между этими verschiedenen Völkern, всё Nordmännern, были и Венды (G. D. Depping's Heerfahrten der Normänner I., 168: „Die Bemannung bestand aus Dänen, Schweden, Norwegern, Gothen, Friesen, Wenden.") Кромѣ Англіи, въ самой Германіи, извѣстны были Венды, едва ли не преимущественнѣе передъ Скандинавами,

подъ именемъ Нордманновъ; по крайней мѣрѣ, Дитмаръ, Епископъ Мерзебургскій, Нордманнами называетъ исключительно однихъ Балтійскихъ Славянъ, а Датчанъ просто Датчанами, даже Скиѳами, въ томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ повѣствуетъ о плѣненіи знаменитаго въ Англійской исторіи Свейна или Свенона I. Славянами-Нордманнами и о выкупѣ его, разорившемъ Данію въ конецъ.[19] Что плѣнившіе Свейна Нордманны были Славяне Поморскіе, о томъ подробнѣе пишутъ Адамъ Бременскій (II. 21, по разсказамъ Свенова внука Свенона II.), Саксонъ Грамматикъ (кн. X., стрн. 186. и сл.), Кантцовъ (Pomerania I., 52-55.) и др. Но вотъ, въ заключеніе, рѣшительное доказательство, что Вандалы или Венды Балтійскіе назывались Нордлютами или, что все равно, Нордманнами: въ рукописномъ Ратисбонскомъ времянникѣ XII вѣка, Wandali объяснены именемъ — Nordlute.[20] Послѣ этого, полагаю, будутъ понятнѣе и безъ того ясныя слова Луитпранда, на которыхъ, какъ на неопровержимѣйшемъ доказательствѣ, основываютъ Скандинависмъ Руси. Онъ, описывая Игоревъ походъ противъ Грековъ, говоритъ, ни болѣе ни менѣе, какъ только, что: »Въ сѣверныхъ странахъ есть нѣкоторый народъ, который Греки, по тѣлесному свойству, называютъ *Руссами*, а мы по *мѣстоположенію, Нордманными:* ибо, на Тевтоническомъ языкѣ nord значитъ сѣверъ, а man мужъ; почему, Нордманновъ можно назвать Сѣверными людьми.« Напрасно гнѣвается Шлецеръ на почтеннаго Епископа Кремонскаго за то, что онъ Руссовъ Игоревыхъ, въ томъ числѣ »даже

Кіевскихъ Славянъ«, на-равнѣ съ Норвегами, Шведами, величаетъ Нордманнами, болѣе же всего за то, что онъ, бывши два раза (въ 946 и 968) посломъ въ Константинополѣ, не могъ тамъ вывѣдать ничего о Скандинавскомъ произхожденіи Руси. Луитпрандъ, зная весьма хорошо, какого произхожденія были Руссы, обратилъ вниманіе свое не на это, въ его время преизвѣстное обстоятельство, но на другое, какъ на нѣчто странное: почему Руссы Игоревы и Балтійско-Вандальскіе или Вендскіе, не будучи Нѣмцами, слывутъ въ Европѣ подъ Нѣмецкимъ именемъ Нордманновъ? — и объяснилъ это какъ не льзя лучше. Впрочемъ, кромѣ Луипранда, и другіе лѣтописцы называли Новгородо-Кіевскихъ Руссовъ Нордманнами, а именно Руссовъ Святославовыхъ, которые, погромивъ Волжскую Болгарію и Хазарію, немедленно отправились въ Грецію и Андалузію[21] (Испанію), и тамъ, въ 969, по Западнымъ извѣстіямъ, подъ именемъ Нордманновъ, дѣйствительно опустошали Галицію.[22] — Дѣяніями какъ Святославовыхъ, такъ и тѣхъ Варяго-Вендскихъ Руссовъ, которые навели ужасъ на Арабовъ въ Севиллѣ, все еще съ покойною историческою совѣстію, продолжаютъ наполнять Скандинавскія бытописанія; но рано или поздо, а прійдется когда-нибудь вычеркнуть въ нихъ многія страницы, чтобъ украсить ими нашу отечественную Русскую Исторію.

Пока это сбудется, заключимъ краткимъ повтореніемъ сказаннаго: что выраженіе »*изъ Нѣмецъ*« означаетъ у Нестора не народъ, а страну, т. е. Германію, изъ которой пришла

Русь „въ Новгородскіе Словены", и въ которой она, какъ народъ Славянскій, извѣстна была Западнымъ писателямъ подъ своимъ собственнымъ именемъ (въ разныхъ начертаніяхъ Rhoxolani, Rutheni, Ruthi, Rusci, Russi, Ruzen, Rucen, Reußen), называясь притомъ по мѣсту жительства, у нашихъ лѣтописцевъ — Варягами, а у иностранныхъ — Нордманнами.

ПРИМѢЧАНІЯ.

1. Несторъ Шлец. I., 317: »самъ Несторъ имянно различаетъ Шведовъ и Руссовъ« — См. дополненіе 1е.

2. Шлец. Нест. I., 317. Ист. Госуд. Росс. Карамз. I., примѣч. 107. Ист. Русск. Нар. Н. Полеваго I., 60. Маякъ кн. XI., гл. IV., 208. Библ. для Чт. т. XXIX., отд. III., 53.

3. См. дополненіе 2е.

4. G. r. Müller (въ Büsching's Magazin XVI., 341.): „Es gingen drei Brüder aus von den Deutschen."

5. Употребленіе имени народа во множ. ч. вмѣсто страны сохраняется еще нынѣ въ языкѣ Чешскомъ (Kraledw. Rucopis, изд. Свободою, 202: »Nechwalno nam *w Niemziech* iskati prawdu;« Jungmann's Böhm. Wörterbuch: Nemci, Deutschland, Wlachi, Italien, Auzina *z Francauz* do *Wlach*, Paß aus Frankreich nach Italien), — въ Словакскомъ (Bernolaka Slowar Slowenski: Nemci, deutsche Länder) ischel do Nemec, er ging in Länder, Gegenden, wo Deutsche wohnen), — въ Польскомъ (Linde's Pol. Wörterb. Niemcy, Deutschland, w Niemzech in Deutschland, Wlochy Italien). — Въ новѣйшемъ Русскомъ языкѣ употребляются еще, подобнымъ образомъ, имена общинъ, сословій, званій, состояній, вообще людей, образующихъ собою какой-либо кругъ; на-пр. находиться въ стрѣлкахъ, служить въ кучерахъ, отдать въ солдаты. »Но что ни говори, а вѣрно не прыгнешь изъ мичмановъ въ цари.« Гов. Хмѣльн. См. дополненіе 3е. и 4е.

6. См. дополненіе 5е.

7. **Кн. II., гл. X.:** *εἶτα Σιδόνοι, μέχρι τοῦ Ἰαδόυα ποταμοῦ, καὶ ὑπ' αὐτοὺς Ῥουτίκλειοι, μέχρι Οὐϊστούλα ποταμοῦ.*

8, См. дополненіе 6e.

9. См. дополненіе 1e c.

10. Шлец. Несш. III., 446—454. Сравн. Gebhardi's Gesch. d. Wend. Staaten II., 2, 3, 7. Neanders Allg. Gesch. der christl. Religion. 1836. IV. Bd. (8r Th.) 80: „Die Bewohner der Insel Rügen werden zuweilen Rugi, zuweilen aber auch die Russen, Russi, Rusciae gens genannt werden."

11. Incerti auctoris chronica. гл. I: Ruthi, sive Rutheni, de Rutzen; гл. II: Rutzia. Allgemeine Nordische Gesch. 502.

12. Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Gesch. rc. herausg. von Büchler und Dümge. Frankfurt am Main 1831. III.: „Sie (die vita Severini) kann schwerlich über den Anfang des 12ten oder die 2te Hälfte des 11ten Jahrhunderts hinausgesetzt werden." S. 564. „Für den künftigen Herausgeber sind die geographischen Erklärungen über mehrere Namen merkwürdig, — über Danubium steht tunowa, über Rugorum — Rizen und Rucen." См. дополненіе 7e.

13. Saxonis Grammatici Historiae Danicae, изд. Сшефаніусомъ въ Doron (Sora) въ 1644 г. Въ примѣчаніи на сшрн. 247. Andreas Abbas de Vita S. Otthonis, l. III., cap. X.: »donec fidelibus laudes Dei concrepantibus crucisque vexillum circumferentibus, invisum monstrum muscae portis apertis evolans, terram *Barbarorum, qui Rutheni dicuntur,* pernici velocitate petiit.« Волгасшъ не-по-далеку ошъ усшья р. Пеены, впадающей въ Балшійское море насупротивъ осшрова Рюгена; сѣверозападная часшь Уседомскаго осшрова, образуемаго Пееною и Одеромъ, называлась Ostrosna, Ostrusna (См. Büschings Magazin XIII. 292 и карту, проложенную къ I. ш. Annalen der Königlichen Gesellschaft für nordische Alterthümer; Kopenhagen 1833).

Изъ другаго безъименнаго сочинишеля житія Св. Ошшона приводяшъ слѣдующее: Gebhardi's Gesch. aller Wend. St. II., 40, 41: „Bei der Ankunft des Bischofs Otto gränzte Pommern an Flavia, Prussia und Russia, und die Einwohner dieser vier Provinzen standen

unter sich in einer genauen Verbindung zum Angriffe und zur Vertheidigung." — Schröck's Kirchengesch. XXV, 243. „Doch die völlige Bekehrung der Stettiner zog ihnen so sehr die Feindschaft der Einwohner von der Insel Rügen zu (*Rutheni* heißen sie bei dem ungenannten Biographen des Bischofs Otto) daß diese allen Handel mit denselben aufhoben."

Hartknochs Altes und Neues Preußen I. 2 S. 71: „Die Rüger werden vom Anonymo in dem Leben des Heiligen Ottonis *Rutheni* genannt" а на стр. 72: „Eben dies erkennen wir aus dem Radevico Frisingensis (de Gest. Frid. Imp. 477—479), welcher die Gränzen Polens zu seiner Zeit also beschreibt: Polonia habet ab Occidente Oderam fluvium, ab Oriente Istulam, a Septentrione *Ruthenos* et mare Scythicum — gegen Norden also die Rutheni.

14. „Saxo (Lib. XIV, p. 325.) schreibt von einem Betrug der Teufel, welcher sich in dem unseligen Reussenland in der Stadt Karentina zugetragen habe." — Въ Лашинскомъ шекстѣ: „Rugiani." Срвн. Kanzow's Pomerania I., 179—181. Balt. Studien ꝛc. 1832. S. 58. 59.

15. См. дополненіе 8е.

16 См. дополненіе 9е.

17. См. дополненіе 10е.

18. Muratori's Geschichte von Italien ꝛc. IV., 254. — Dalin, Geschichte des Reiches Schweden I., 282. Anmerk. e) и Suhm, Gesch. Dänemarks S. 47, шакъ же полагаюшъ Вендовъ въ числѣ Норманновъ.

19 Dithmar's Chronik ꝛc. übers. v. J. Fr. Ursinus, S. 479. 480. „Svein war kein Regent, sondern ein Verderber. Nach seines Vaters Tode empörten sich die Normänner und bekamen ihn gefangen. Seine Nation machte ihn um einen sehr großen Preis wieder frei." На стрн. 32 говоришъ онъ, чшо Гейнрихъ I. покорилъ оружіемъ (931) и обрашилъ ко Хрисшу Нордманновъ и Дашчанъ. На новѣрку выходишъ, чшо эши Нордманны были Венды, Вагры и Обошришы, которые съ Дашчанами опусшошали Саксонскія обласши. Срвн. Gebhardi's Gesch. der Dän. Könige I., 297. — Geschichte der Wenden I., 128. 135. См. дополненіе 11е.

20. Archiv der Gesellschaft für die ältere deutsche Geschichte ꝛc. herausgegeben von Büchler und Dümge. III. „Anzeige einer noch ungedruckten Chronica Ratisponensis aus dem XII. Jahrhundert S. 365. Späterhin folgen (im Manuscripte) noch einige Data auf Pergamentstreifen bemerkt. Bl. 49. 50., wo unten steht: Huni: Wnger; Gothi: Meranare; Wandali: Nordlute etc. См. дополненіе 12е.

21. Ibn-Foszlan etc. von Fraehn. S. X., 64.: Ibn-Haukal (den wir nach der Mitte des X. Jahrhunderts finden), ein weit gereiseter Kaufmann auch in Bulgar und andern Ländern sagt in der allgemeinen Uebersicht, die er von der Erde zu Anfange seiner Geographie giebt: „die Russen plünderten sie (die Stadt Bulgar), so wie Chaseran (die östliche Hälfte der Stadt Itil), Itil und Semender (Tarku) im Jahre 358 (d. i. 968 oder 969 nach Chr. Geburt) rein aus, und zogen von da nach (gegen) Griechenland (Rum) und Spanien (Andalus) aus."

22. A. M. Stirnholms Wikingszüge I., 145: „Aber kurz darauf (nach dem Rückzuge eines vordem geschlagenen Wickings Heeres) im Jahre 969, kam wiederum eine Wickingsflotte von hundert Schiffen nach Spanien. Die Gallier brachten alle ihre Kostbarkeiten nach Compostella in Sicherheit. Gegen diese reiche und wohlbefestigte Stadt zogen die Nordmannen. Darauf plünderten die Nordmannen viele Städte, und andere bezahlten ihnen Brandschatzungen, um der Plünderung zu entgehen" ꝛc. Rodericus Toletanus Hist. Arabum und Ferreras Geschichte von Spanien.

Ф. Святной.

Опечатки:

На	стран.	1,	строч.	1	сн.	съ.
„	„	2,	„	11	„	вниманіе.
„	„	4,	„	3	св.	Руоцелайнами.
„	„	9,	„	13	„	Рутеновъ.
„	„	—	„	14	„	безъименнаго.

Das öffentliche Examen im Gymnasio wird am 18. Junius, Vormittags von 8 bis 12 Uhr und Nachmittags von 2 bis 4 Uhr in folgender Ordnung gehalten:

Vormittags.

Religion in Quarta und Quinta: Herr Oberlehrer Pastor Huhn.

Latein in Selecta: Der wissenschaftliche Lehrer, Herr Rosenfeld.

Rechnen in Quarta: Herr Oberlehrer Titulairrath Pahnsch.

Geographie in Quarta und Quinta: Der wissenschaftliche Lehrer, Herr Collegien-Assessor und Ritter Hübner.

Geschichte in Quarta: Herr Oberlehrer Dr. Rathlef.

Russische Sprache in Quarta und Quinta: Der Lehrer der russischen Sprache, Herr Titulairrath Sakrewsky.

Nachmittags.

In Tertia:

Latein: Herr Oberlehrer Titulairrath Meyer.

Mathematik: Herr Oberlehrer Titulairrath Pahnsch.

Geschichte: Herr Oberlehrer Dr. Rathlef.

Griechische Sprache: Herr Oberlehrer Collegien-Assessor Wiedemann.

Am 19. Juny, Vormittags von 8 bis 12 Uhr in folgender Ordnung:

Metrik in Prima: Herr Oberlehrer Titulairrath Hausmann.

Russische Geschichte in Prima und Secunda: Herr Oberlehrer Hofrath und Ritter Swätnoi.

Latein, Horaz, in Prima: Herr Oberlehrer Titulairrath Meyer.

Mathematik in Secunda: Herr Oberlehrer Titulairrath Pahnsch.

Griechisch in Prima: Herr Oberlehrer Collegien-Assessor Wiedemann.

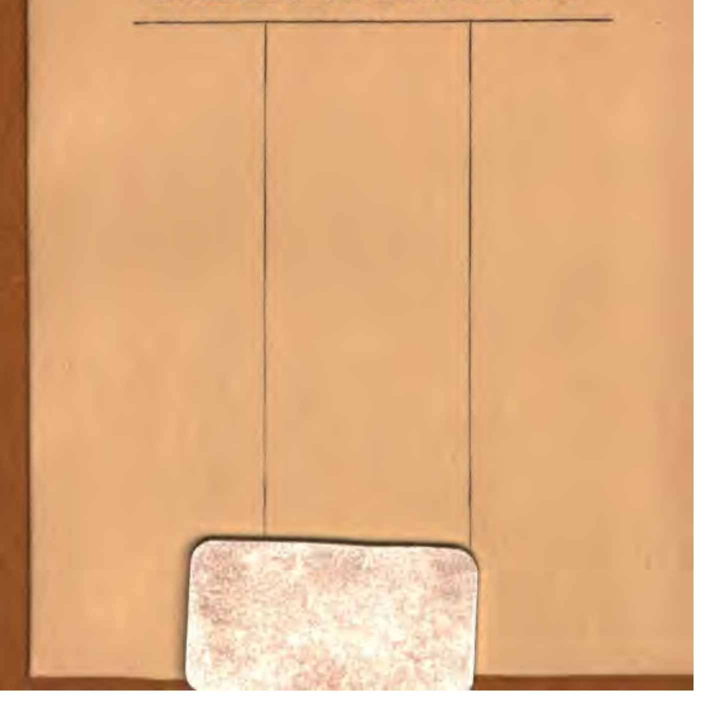
Geschichte in Secunda: Herr Oberlehrer Dr. Rathlef.

Latein in Secunda: Der wissenschaftliche Lehrer, Herr Rosenfeld.

Seine Erlaucht der Herr Kriegs-Gouverneur von Reval, Admiral und hoher Orden Ritter, Graf von Heiden; Seine Excellenz der Herr Civil-Gouverneur, wirklicher Staatsrath und Ritter J. von Grünewaldt; Seine Excellenz der Herr Commandant, General-Lieutenant und hoher Orden Ritter, von Patkull; der Herr Vice-Gouverneur, Staatsrath und Ritter von Below; sämmtliche Behörden des Landes und der Stadt; der hochwohlgeborne Adel, die hochwürdige Geistlichkeit aller Confessionen, die Aeltern und Vormünder der Schüler, alle Beförderer der Jugendbildung und Freunde des Schulwesens werden hiermit ehrerbietigst und ergebenst eingeladen, diese Schulfeierlichkeit durch ihre Gegenwart zu beehren.






Stanford University Libraries
Stanford, California
Return this book on or before date due.

Geschichte: Herr Oberlehrer Dr. Rathlef.

Griechische Sprache: Herr Oberlehrer Collegien-Assessor Wiedemann.

Am 19. Juny, Vormittags von 8 bis 12 Uhr in folgender Ordnung:

Metrik in Prima: Herr Oberlehrer Titulairrath Hausmann.

Russische Geschichte in Prima und Secunda: Herr Oberlehrer Hofrath und Ritter Swätnoi.

Latein, Horaz, in Prima: Herr Oberlehrer Titulairrath Meyer.

Mathematik in Secunda: Herr Oberlehrer Titulairrath Pahnsch.

Griechisch in Prima: Herr Oberlehrer Collegien-Assessor Wiedemann.

Geschichte in Secunda: Herr Oberlehrer Dr. Rathlef.

Latein in Secunda: Der wissenschaftliche Lehrer, Herr Rosenfeld.